

---

**Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

---

GEWONE ZITTING 1997-1998 (\*)

15 JULI 1998

---

**WETSONTWERP**

**tot oprichting van de « Belgische  
Technische Coöperatie »  
in de vorm van een vennootschap  
van publiek recht**

---

**AMENDEMENTEN**

voorgesteld na indiening van het verslag

---

N<sup>r</sup> 76 VAN DE HEER **VERSNICK**

Art. 2

**Het 2<sup>o</sup> vervangen door wat volgt :**

« 2<sup>o</sup> « *de bevoegde minister* » *de minister onder wie de BTC ressorteert; » »*

**VERANTWOORDING**

Dit is een meer geijkte en minder omslachtige formulering. Dit amendement impliceert dat in de rest van de tekst deze formulering wordt doorgetrokken en dat de nummering van artikel 2 wordt aangepast.

---

*Zie :*

**- 1371 - 97 / 98 :**

- N<sup>r</sup> 1 : Wetsontwerp.
- N<sup>os</sup> 2 tot 4 : Amendementen.
- N<sup>r</sup> 5 : Advies van de Raad van State.
- N<sup>os</sup> 6 tot 12 : Amendementen.
- N<sup>r</sup> 13 : Verslag
- N<sup>r</sup> 14 : Tekst aangenomen door de commissie.
- N<sup>r</sup> 15 : Amendementen.

---

(\*) Vierde zitting van de 49<sup>e</sup> zittingsperiode.

---

**Chambre des Représentants  
de Belgique**

---

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (\*)

15 JUILLET 1998

---

**PROJET DE LOI**

**portant création de la « Coopération  
Technique Belge » sous la forme  
d'une société de droit public**

---

**AMENDEMENTS**

présentés après dépôt du rapport

---

N<sup>o</sup> 76 DE M. **VERSNICK**

Art. 2

**Remplacer le 2<sup>o</sup> par ce qui suit :**

« 2<sup>o</sup> « *le ministre compétent : le ministre dont relève la CTB; »* ».

**JUSTIFICATION**

Cette formulation est plus conforme à l'usage et moins lourde. Il conviendrait, en cas d'adoption du présent amendement, d'utiliser cette formulation dans le reste du texte et d'adapter la numérotation de l'article 2.

---

*Voir :*

**- 1371 - 97 / 98 :**

- N<sup>o</sup> 1 : Projet de loi.
- N<sup>os</sup> 2 à 4 : Amendements.
- N<sup>o</sup> 5 : Avis du Conseil d'Etat.
- N<sup>os</sup> 6 à 12 : Amendements.
- N<sup>o</sup> 13 : Rapport.
- N<sup>o</sup> 14 : Texte adopté par la commission.
- N<sup>o</sup> 15 : Amendements.

---

(\*) Quatrième session de la 49<sup>e</sup> législature.

N<sup>r</sup> 77 VAN DE HEER VERSNICK

Art. 5

**In § 2, het 5° vervangen door wat volgt :**

« 5° het beheer van het bilateraal beurzen- en stageprogramma in overleg met de gemeenschappen en zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van deze inzake onderwijs ».

VERANTWOORDING

Gezien de bevoegdheden van de gemeenschappen inzake onderwijs wordt het bilateraal beurzen- en stageprogramma best in overleg tussen het federale en het gemeenschapsniveau gevoerd.

N<sup>r</sup> 78 VAN DE HEER VERSNICK

Art. 6

**De volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A) in § 1, de inleidende zin vervangen door wat volgt :**

« Op voorstel van het Bestuur, dat geval per geval motiveert waarom het de taken van openbare dienst hierna bepaald, moeilijk kan uitvoeren zal de bevoegde minister deze taken geval per geval voorstellen aan de BTC of aan derden in overeenstemming met de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten : »;

**B) § 2 weglaten.**

VERANTWOORDING

Het is aan het Bestuur om vast te stellen wanneer het deze taken moeilijk kan uitvoeren. Daar voor deze taken anderen dan het BTC over competentie beschikken laat men best de concurrentie spelen en wordt de exclusieve toewijzing aan het BTC geschrapt en wordt de wet betreffende de overheidsopdrachten gerespecteerd.

N<sup>r</sup> 79 VAN DE HEER VERSNICK

Art. 10

**Het tweede lid vervangen door wat volgt :**

« Alle aandelen die naar aanleiding van de oprichting van de BTC worden uitgegeven worden de federale Staat, de gemeenschappen of de gewesten toegevoerd. ».

VERANTWOORDING

Gelet op de mogelijke evolutie van het Staatsbestel is het nuttig deze mogelijkheid te voorzien.

N<sup>o</sup> 77 DE M. VERSNICK

Art. 5

**Dans le § 2, remplacer le 5° par ce qui suit :**

« 5° la gestion du programme bilatéral de bourses et de stages, en concertation avec les communautés et sans préjudice de leurs compétences en matière d'enseignement; ».

JUSTIFICATION

Etant donné les compétences des communautés en matière d'enseignement, il est préférable que l'exécution du programme bilatéral de bourses et de stages fasse l'objet d'une concertation entre le niveau fédéral et le niveau communautaire.

N<sup>o</sup> 78 DE M. VERSNICK

Art. 6

**Apporter les modifications suivantes :**

**A) au § 1<sup>er</sup>, remplacer la phrase introductive par ce qui suit :**

« Sur proposition de l'Administration, qui justifie, au cas par cas, la difficulté d'exécuter les tâches de service public ci-après définies, le ministre compétent proposera, au cas par cas, lesdites tâches à la CTB ou à des tiers conformément à la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services : »;

**B) supprimer le § 2.**

JUSTIFICATION

Il appartient à l'administration de déterminer les tâches qu'il lui est difficile d'exécuter. Etant donné que d'autres disposent de la compétence nécessaire pour l'exécution de ces tâches, il est préférable de laisser jouer la concurrence et de ne pas accorder d'exclusivité à la BTC. La loi relative aux marchés publics sera ainsi respectée.

N<sup>o</sup> 79 DE M. VERSNICK

Art. 10

**Remplacer l'alinéa 2 par ce qui suit :**

« Toutes les actions émises à l'occasion de la création de la CTB sont attribuées à l'Etat fédéral, aux communautés et aux régions. »

JUSTIFICATION

Compte tenu de l'évolution possible de la structure de l'Etat, il est utile de prévoir cette éventualité.

N<sup>o</sup> 80 VAN DE HEER VERSNICK

## Art. 11

**Het tweede lid vervangen door wat volgt :**

« *Nieuwe aandelen kunnen niet worden opgenomen door andere personen dan de federale Staat, de gemeenschappen en gewesten.* »

## VERANTWOORDING

Gelet op de mogelijke evolutie van het Staatsbestel is het nuttig deze mogelijkheid te voorzien.

N<sup>o</sup> 81 VAN DE HEER VERSNICK

## Art. 15

**In § 2, een 4<sup>o</sup>bis invoegen, luidend als volgt :**

« *4<sup>o</sup>bis. De nadere regeling inzake het nemen van participaties in dochterondernemingen en het toestaan van leningen of schuldwaarborgen door BTC* »

## VERANTWOORDING

Gezien de structurele impact van financiële engagementen op langere termijn moet het kader hiervoor in het beheerscontract worden vastgelegd.

G. VERSNICK

N<sup>o</sup> 82 VAN DE HEREN VERSNICK EN DE CROO

## Art. 15

**§ 2 aanvullen met een 14<sup>o</sup>, luidend als volgt :**

« *14<sup>o</sup> de procedures in verband met de aanwerving van personeel.* »

## VERANTWOORDING

Gegeven de langetermijn implicaties die de aanwerving van personeel heeft op de werking van de BTC is het noodzakelijk dat er in het beheerscontract duidelijke afspraken worden gemaakt m.b.t. de aanwerving van personeel.

G. VERSNICK  
H. DE CROON<sup>o</sup> 80 DE M. VERSNICK

## Art. 11

**Remplacer l'alinéa 2 par ce qui suit :**

« *De nouvelles actions ne peuvent être souscrites par des personnes autres que l'Etat fédéral, les communautés et les régions.* »

## JUSTIFICATION

Compte tenu de l'évolution possible de la structure de l'Etat, il est utile de prévoir cette éventualité.

N<sup>o</sup> 81 DE M. VERSNICK

## Art. 15

**Dans le § 2, insérer un 4<sup>o</sup>bis, libellé comme suit :**

« *4<sup>o</sup>bis. les modalités de la prise de participations dans des filiales et de l'octroi de prêts ou de cautionnements par la CTB;* »

## JUSTIFICATION

Compte tenu de l'impact structurel des engagements financiers à long terme, le contrat de gestion doit préciser le cadre dans lequel ceux-ci peuvent être pris.

N<sup>o</sup> 82 DE MM. VERSNICK ET DE CROO

## Art. 15

**Compléter le § 2 par un 14<sup>o</sup>, libellé comme suit :**

« *14<sup>o</sup> les procédures relatives au recrutement de personnel.* »

## JUSTIFICATION

Compte tenu des incidences à long terme que le recrutement de personnel aura sur le fonctionnement de la CTB, il est nécessaire que le contrat de gestion règle clairement les procédures applicables en cette matière.

N<sup>r</sup> 83 VAN DE HEER VERSNICK

Art. 18

**In § 2, derde lid, de eerste zin vervangen door wat volgt :**

« *Indien een jaar na het verstrijken van het beheerscontract geen nieuw beheerscontract in werking is getreden, stelt de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit voorlopige regels vast betreffende de aangelegenheden bedoeld in artikel 15, § 2.* »

VERANTWOORDING

Een vacuüm dat ontstaat bij het verstrijken van het beheerscontract moet strikt worden beperkt. Daarom is het aangewezen de termijn van één jaar te laten lopen vanaf het verstrijken van het beheerscontract in plaats van vanaf de verlenging en de mogelijkheid tot het vaststellen van voorlopige regels door de Koning te vervangen door een verplichting.

G. VERSNICK

N<sup>r</sup> 84 VAN DE HEREN VERSNICK EN DE CROO

Art. 22

**In § 7, het 7<sup>o</sup> aanvullen als volgt :**  
« *of van het bestuur;* »

VERANTWOORDING

Teneinde een duidelijke scheiding te behouden tussen de verantwoordelijkheden voor het beleid, inclusief de controle en evaluatie, en de verantwoordelijkheid voor de uitvoering van de directe bilaterale samenwerking kunnen beide functies niet door één en dezelfde persoon worden uitgeoefend.

G. VERSNICK  
H. DE CROO

N<sup>r</sup> 85 VAN DE HEREN VERSNICK EN DE CROO

Art. 22

**In § 7, 6<sup>o</sup>, de woorden** « gouverneur van een provincie » **vervangen door de woorden** « *gouverneur, adjunct-gouverneur of vice-gouverneur van een provincie* ».

N<sup>o</sup> 83 DE M. VERSNICK

Art. 18

**Dans le § 2, alinéa 3, remplacer la première phrase par la phrase suivante :**

« *Si, un an après l'expiration du contrat de gestion, un nouveau contrat de gestion n'est pas entré en vigueur, le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, des règles provisoires concernant les matières visées à l'article 15, § 2.* ».

JUSTIFICATION

Le vide qui résulte de l'expiration du contrat de gestion doit être strictement limité. C'est pourquoi il convient que le délai d'un an coure à partir de l'expiration du contrat de gestion et non à partir de sa prorogation, et que la possibilité qui est accordée au Roi de fixer des règles provisoires soit remplacée par une obligation.

N<sup>o</sup> 84 DE MM. VERSNICK ET DE CROO

Art. 22

**Dans le § 7, compléter le 7<sup>o</sup> par les mots** « *ou de l'Administration* ».

JUSTIFICATION

Etant donné qu'il faut continuer à faire clairement la distinction entre les responsabilités en ce qui concerne la définition de la politique à mettre en œuvre, en ce compris le contrôle et l'évaluation, et la responsabilité en ce qui concerne la mise en œuvre de la coopération bilatérale directe, les deux fonctions ne peuvent être exercées par la même personne.

N<sup>o</sup> 85 DE MM. VERSNICK ET DE CROO

Art. 22

**Dans le § 7, 6<sup>o</sup>, remplacer les mots** « gouverneur d'une province » **par les mots** « *gouverneur, gouverneur adjoint ou vice-gouverneur d'une province* ».

## VERANTWOORDING

Onverenigbaarheid moet ook voor adjunct-gouverneur en vice-gouverneur gelden.

G. VERSNICK  
H. DE CROO

N<sup>o</sup> 86 VAN DE HEER VERSNICK c.s.

Art. 22

**Een § 7bis invoegen, luidend als volgt :**

« § 7bis. — *De leden van de raad van bestuur informeren de minister onder wie de BTC ressorteert over alle ambten, functies of mandaten, bezoldigd of onbezoldigd, die tot belangenvermenging met hun lidmaatschap van de raad van bestuur van de BTC zouden kunnen leiden alsmede over hun functies in politieke organen.* »

## VERANTWOORDING

Het lijkt aangewezen dat de minister en de Minister-raad die politiek verantwoordelijk zijn voor de aanduiding van de leden van de raad van bestuur over de nodige informatie beschikken met betrekking tot potentiële belangenvermenging.

G. VERSNICK  
H. DE CROO  
J. EEMAN

N<sup>o</sup> 87 VAN DE HEREN VERSNICK EN DE CROO

Art. 22

**§ 7 aanvullen met een 9<sup>o</sup>, luidend als volgt :**

« 9<sup>o</sup> *regeringscommissaris;* ».

## VERANTWOORDING

Onverenigbaarheid moet ook voor regeringscommissarissen gelden.

N<sup>o</sup> 88 VAN DE HEREN VERSNICK EN DE CROO

Art. 22

**§ 7 aanvullen met een 10<sup>o</sup>, luidend als volgt :**

« 10<sup>o</sup> *lid van een raad van bestuur van instellingen of organisaties die door de overheid worden betaald voor activiteiten in de ontwikkelingssamenwerking.* ».

## JUSTIFICATION

L'incompatibilité doit également s'appliquer au gouverneur adjoint et au vice-gouverneur.

N<sup>o</sup> 86 DE M. VERSNICK ET CONSORTS

Art. 22

**Insérer un § 7bis (nouveau), libellé comme suit :**

« § 7bis. — *Les membres du conseil d'administration informent le ministre dont relève la CTB de tous les mandats, charges ou fonctions, rémunérés ou non, qui pourraient donner lieu à une confusion d'intérêts avec leur qualité de membre du conseil d'administration de la CTB, ainsi que des fonctions qu'ils exercent dans des organes politiques.* »

## JUSTIFICATION

Il s'indique que le ministre et le Conseil des ministres, qui sont politiquement responsables de la désignation des membres du conseil d'administration, disposent des informations nécessaires concernant une éventuelle confusion d'intérêts.

N<sup>o</sup> 87 DE MM. VERSNICK ET DE CROO

Art. 22

**Compléter le § 7 par un 9<sup>o</sup>, libellé comme suit :**

« 9<sup>o</sup> *commissaire du gouvernement.* »

## JUSTIFICATION

L'incompatibilité doit aussi s'étendre aux commissaires du gouvernement.

N<sup>o</sup> 88 DE MM. VERSNICK ET DE CROO

Art. 22

**Compléter le § 7 par un 10<sup>o</sup>, libellé comme suit :**

« 10<sup>o</sup> *membre du conseil d'administration d'une institution ou d'une organisation dont les activités dans le secteur de la coopération au développement sont subventionnées par les pouvoirs publics.* »

VERANTWOORDING

Teneinde belangenvermenging te voorkomen en de werking van de BTC te optimaliseren in functie van de eigen prioriteiten van de direct bilaterale samenwerking is het aangewezen dat de leden van de raad van bestuur niet terzelfdertijd actief zijn in andere sectoren van de internationale samenwerking.

Dit amendement is geïnspireerd op een soortgelijk artikel in het decreet met betrekking tot de VRT, waarnaar de regering meermaals refereerde.

N<sup>o</sup> 89 VAN DE HEREN **VERSNICK EN DE CROO**

Art. 23

**In § 1, derde lid, de vierde zin vervangen door wat volgt :**

« *Het ondernemingsplan wordt voor toetsing aan de bepalingen van het beheerscontract ter goedkeuring voorgelegd aan de minister onder wie de BTC ressorteert.* ».

VERANTWOORDING

Daar de controlerende en zelfregulerende functie van de markt en van de algemene vergadering voor de BTC buiten werking staan en de parlementaire controle door het Rekenhof tot het strikte minimum wordt herleid moet de politieke verantwoordelijkheid van de minister ten volle spelen. Daarom moet het volledig ondernemingsplan aan de minister ter goedkeuring worden voorgelegd, inclusief de onderdelen die de uitvoering van andere taken zoals gedefinieerd in artikel 7 betreffen.

N<sup>o</sup> 90 VAN DE HEREN **VERSNICK EN DE CROO**

Art. 25

**In § 4, de woorden « of aan personeelsleden van de BTC » weglaten.**

VERANTWOORDING

Teneinde de verantwoordelijkheden bij de gedelegeerd bestuurder en bij het directiecomité te houden worden best geen bevoegdheden aan personeelsleden overgedragen.

G. **VERSNICK**  
H. **DE CROO**

JUSTIFICATION

Afin d'éviter toute confusion d'intérêts et d'optimiser le fonctionnement de la CTB en fonction des priorités spécifiques de la coopération bilatérale directe, il s'indique que les membres du conseil d'administration ne travaillent pas en même temps dans d'autres secteurs de la coopération internationale.

Le présent amendement s'inspire d'un article analogue du décret relatif à la VRT, auquel le gouvernement s'est référé à plusieurs reprises.

N<sup>o</sup> 89 DE MM. **VERSNICK ET DE CROO**

Art. 23

**Dans le § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, remplacer la première phrase par ce qui suit :**

« *Le plan d'entreprise est soumis à l'approbation du ministre dont relève la CTB pour évaluation au regard des dispositions du contrat de gestion.* »

JUSTIFICATION

Etant donné que le marché et l'assemblée générale n'exercent pas de fonction de contrôle et d'autorégulation à l'égard de la CTB et que le contrôle parlementaire exercé par la Cour des comptes est réduit au strict minimum, la responsabilité politique du ministre doit jouer à plein. Aussi convient-il de soumettre à l'approbation du ministre l'ensemble du plan d'entreprise, y compris les éléments qui concernent l'exécution d'autres tâches, telles qu'elles sont définies à l'article 7.

N<sup>o</sup> 90 DE MM. **VERSNICK ET DE CROO**

Art. 25

**Dans le § 4, supprimer les mots « ou à des membres du personnel de la CTB. »**

JUSTIFICATION

Si l'on veut maintenir les responsabilités au niveau de l'administrateur délégué et du comité de direction, il est préférable de ne pas déléguer de compétences aux membres du personnel.

N<sup>o</sup> 91 VAN DE HEER VERSNICK c.s.

## Art. 26

**Een § 1bis invoegen, luidend als volgt :**

« § 1bis. — *De verantwoordelijke voor het dagelijks beheer maakt als voorzitter deel uit van het directiecomité.* »

## VERANTWOORDING

In het wetsontwerp is deze belangrijke functie van de gedelegeerd bestuurder nergens bepaald.

G. VERSNICK  
H. DE CROO  
J. EEMAN

N<sup>o</sup> 92 VAN DE HEREN VERSNICK EN DE CROO

## Art. 26

**In § 2, de eerste zin vervangen door wat volgt :**

« § 2. — *De wederzijdse rechten, met inbegrip van de bezoldiging, en plichten van de leden van het directiecomité worden op dezelfde wijze geregeld als voor de verantwoordelijke voor het dagelijks beheer conform artikel 24, § 2.* »

## VERANTWOORDING

Gegeven de specifieke structuur van de BTC is het niet verantwoord om de bezoldiging van de directieleden volkomen autonoom te laten bepalen door de gedelegeerd bestuurder.

G. VERSNICK  
H. DE CROO

N<sup>o</sup> 93 VAN DE HEREN VERSNICK EN DE CROO

## Art. 26

**§ 4 vervangen door wat volgt :**

« § 4. — *Artikel 22, § 7 is van toepassing op de leden van het directiecomité.* »

## VERANTWOORDING

In het wetsontwerp kunnen directieleden tevens lid zijn van het statutair of contractueel personeel van de BTC, dit in tegenstelling tot de verantwoordelijke voor het dagelijks beheer.

N<sup>o</sup> 91 DE MM. VERSNICK ET CONSORTS

## Art. 26

**Insérer un § 1<sup>er</sup>bis, libellé comme suit :**

« § 1<sup>er</sup>bis. — *Le délégué à la gestion journalière fait partie du comité de direction en sa qualité de président.* »

## JUSTIFICATION

Le projet de loi ne fait à aucun endroit état de cette fonction importante.

N<sup>o</sup> 92 DE MM. VERSNICK ET CONSORTS

## Art. 26

**Dans le § 2, remplacer la première phrase par ce qui suit :**

« § 2. — *Les droits, y compris la rémunération, et les obligations mutuels des membres du comité de direction sont réglés de la même manière que pour le délégué à la gestion journalière, conformément à l'article 24, § 2.* »

## JUSTIFICATION

Compte tenu de la structure spécifique de la CTB, il est injustifié de permettre à l'administrateur délégué de fixer de manière tout à fait autonome le montant de la rémunération des membres du comité de direction.

N<sup>o</sup> 93 DE MM. VERSNICK ET DE CROO

## Art. 26

**Remplacer le § 4 par ce qui suit :**

« § 4. — *L'article 22, § 7, s'applique aux membres du comité de direction.* »

## JUSTIFICATION

Aux termes du projet de loi, les membres du comité de direction peuvent également faire partie du personnel statutaire ou contractuel de la CTB contrairement au délégué à la gestion journalière.

Gegeven het onderscheid in functie en verantwoordelijkheid tussen de directie en het personeel wordt deze onverenigbaarheid best ook voor de directieleden doorgetrokken.

G. VERSNICK  
H. DE CROO

N<sup>o</sup> 94 VAN DE HEREN **VERSNICK EN DE CROO**

Art. 28

**§ 2 vervangen door wat volgt :**

« § 2. — *De regeringscommissarissen waken over de naleving van de wet, de statuten van de BTC, het beheerscontract, de toewijzingsovereenkomsten voor de taken van openbare dienst en de overeenkomsten ingevolge artikel 7 of artikel 9 van deze wet »*

VERANTWOORDING

De regeringscommissaris moet ook waken over de naleving van de overeenkomsten die voortvloeien uit artikel 7 (taken toegewezen door derden) en artikel 9 (participaties in dochterondernemingen).

N<sup>o</sup> 95 VAN DE HEREN **VERSNICK EN DE CROO**

Art. 28

**In § 5, tweede lid, de woorden** « Indien geen akkoord wordt bereikt tussen de minister onder wie de BTC ressorteert en de minister van Begroting, betekent één van beiden, na overleg en binnen de in het vorige lid bedoelde termijn van tien dagen, het ontbreken » **vervangen door de woorden** « Indien binnen de voorziene termijn geen akkoord wordt bereikt tussen beide ministers betekent de minister van Begroting het ontbreken ».

VERANTWOORDING

De verantwoordelijkheid voor het betekenen van het niet-akkoord mag niet in een politiek vacuüm blijven hangen.

N<sup>o</sup> 96 VAN DE HEREN **VERSNICK EN DE CROO**

Art. 28

**§ 6 aanvullen met wat volgt :**

« *Elk jaar brengt de raad van bestuur verslag uit bij de minister over de uitvoering van haar taken zoals bedoeld in de artikelen 5, 6 en 7 en over de participaties in dochterondernemingen zoals bedoeld in artikel 9 ».*

Compte tenu de la différence, au niveau de la fonction et de la responsabilité, entre la direction et le personnel, il serait préférable d'étendre cette incompatibilité aux membres du comité de direction.

N<sup>o</sup> 94 DE MM. **VERSNICK ET DE CROO**

Art. 28

**Remplacer le § 2 par ce qui suit :**

« § 2. — *Les commissaires du gouvernement veillent au respect de la loi, des statuts de la CTB, du contrat de gestion, des conventions d'attribution des tâches de service public et des conventions résultant des articles 7 ou 9 de la présente loi ».*

JUSTIFICATION

Le commissaire du gouvernement doit aussi veiller au respect des conventions résultant de l'article 7 (tâches attribuées par des tiers) et de l'article 9 (participations dans des filiales).

N<sup>o</sup> 95 DE MM. **VERSNICK ET DE CROO**

Art. 28

**Au § 5, alinéa 2, remplacer les mots** « En cas de désaccord entre le ministre dont relève la CTB et le ministre du Budget, l'un ou l'autre notifie, après concertation et dans le délai de dix jours ouvrables visé à l'alinéa précédent, » **par les mots** « *Si les deux ministres ne parviennent pas à un accord dans le délai prévu, le ministre du Budget notifie, ».*

JUSTIFICATION

Il convient de préciser clairement quel est le ministre à qui il incombe de notifier l'absence d'accord.

N<sup>o</sup> 96 DE MM. **VERSNICK ET DE CROO**

Art. 28

**Compléter le § 6 par ce qui suit :**

« *Chaque année, le conseil d'administration fait rapport au ministre sur l'accomplissement par la CTB des tâches visées aux articles 5, 6 et 7 ainsi que sur les prises de participation dans des filiales au sens de l'article 9. ».*



## VERANTWOORDING

Het verslag aan de minister, en dientengevolge van de minister aan het parlement, kan zich niet beperken tot de uitvoering van taken van openbare dienst maar moet de volledige werking van de BTC betreffen dus ook de uitvoering van taken voor derden (artikel 7) en de participaties in dochterondernemingen (artikel 9).

G. VERSNICK  
H. DE CROO

N<sup>o</sup> 97 VAN DE HEER VERSNICK c.s.

Art. 28

**In § 7, de woorden « te beraadslagen over » vervangen door de woorden « te beraadslagen en een besluit te nemen over ».**

## VERANTWOORDING

Daar een beraadslaging volkomen vrijblijvend kan zijn is het noodzakelijk dat het bevoegde bestuursorgaan kan verplicht worden om te beslissen over bepaalde aangelegenheden.

G. VERSNICK  
H. DE CROO  
J. EEMAN

N<sup>o</sup> 98 VAN DE HEREN VERSNICK EN DE CROO

Art. 30

**In § 1, tweede lid, de eerste zin vervangen door wat volgt :**

*« De bijlage bij de jaarrekening bevat een samenvattende staat van de rekeningen en een desbetreffend commentaar. Zij bevat tevens een overzicht van de rekeningen van de dochterondernemingen, zoals bedoeld in artikel 9 ».*

## VERANTWOORDING

De transparantie van de financiën moet zowel voor de taken van openbare dienst (artikelen 5 en 6) als voor de andere taken voor derden (artikel 7) en voor de participaties in dochterondernemingen (artikel 9) gelden.

## JUSTIFICATION

Le rapport au ministre, et par conséquent le rapport du ministre au parlement, ne doit pas se limiter à l'accomplissement des tâches de service public, mais il doit porter sur l'ensemble du fonctionnement de la CTB et donc englober les tâches accomplies pour des tiers (article 7) et les participations dans des filiales (article 9).

N<sup>o</sup> 97 DE M. VERSNICK ET CONSORTS

Art. 28

**Dans le § 7, remplacer les mots « de délibérer » par les mots « de délibérer et de statuer ».**

## JUSTIFICATION

Etant donné qu'une délibération peut ne pas être contraignante, il est indispensable que l'on puisse obliger l'organe de gestion compétent à statuer sur certaines questions.

N<sup>o</sup> 98 DE M. VERSNICK ET CONSORTS

Art. 30

**Dans le § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, remplacer la première phrase par ce qui suit :**

*« L'annexe aux comptes annuels contient un état récapitulatif des comptes et un commentaire à ce sujet. Elle contient également un récapitulatif des comptes des filiales visées à l'article 9. ».*

## JUSTIFICATION

La transparence des comptes doit s'appliquer tant aux tâches de service public (articles 5 et 6) qu'aux tâches confiées par des tiers (article 7) et aux participations dans des filiales (article 9).

N<sup>r</sup> 99 VAN DE HEREN **VERSNICK EN DE CROO**

Art. 30

**In § 3, derde lid, de eerste zin vervangen door wat volgt :**

« *Het Rekenhof kan een toezicht ter plaatse inrichten op alle rekeningen en verrichtingen van de BTC.* »

VERANTWOORDING

Daar de BTC een 100 % overheidsinstelling is moet het Rekenhof namens het parlement haar controle kunnen uitoefenen op alle rekeningen en verrichtingen.

N<sup>r</sup> 100 VAN DE HEREN **VERSNICK EN DE CROO**

Art. 31

**In het eerste lid, een 2<sup>o</sup>bis invoegen, luidend als volgt :**

« *2<sup>o</sup>bis. de eigen inkomsten uit de participaties in dochterondernemingen* »

VERANTWOORDING

De inkomsten die voortvloeien uit participaties in dochterondernemingen behoren ook tot de middelen van de BTC.

N<sup>r</sup> 101 VAN DE HEREN **VERSNICK EN DE CROO**

Art. 31

**In het tweede lid, de tweede zin weglaten.**

VERANTWOORDING

Teneinde mogelijke misbruiken van debudgettering te voorkomen kan aan de BTC geen machtiging gegeven worden om leningen aan te gaan.

G. VERSNICK  
H. DE CROO

N<sup>r</sup> 102 VAN DE HEER **VERSNICK**

Art. 32

**In § 1, het voorgestelde 11<sup>o</sup> vervangen als volgt :**

« *11<sup>o</sup> de vennootschap met sociaal oogmerk Belgische Technische Coöperatie voor de uitoefening van*

N<sup>o</sup> 99 DE MM. **VERSNICK ET DE CROO**

Art. 30

**Dans le § 3, alinéa 3, remplacer la première phrase par ce qui suit :**

« *La Cour des comptes peut organiser un contrôle sur place de tous les comptes et opérations de la CTB.* »

JUSTIFICATION

Etant donné que la CTB est un organisme public à 100 %, la Cour des comptes doit pouvoir exercer, au nom du parlement, son contrôle sur tous les comptes et opérations.

N<sup>o</sup> 100 DE MM. **VERSNICK ET DE CROO**

Art. 31

**Dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, insérer un point 2<sup>o</sup>bis, libellé comme suit :**

« *2<sup>o</sup>bis. les recettes propres provenant des participations dans les filiales;* »

JUSTIFICATION

Les recettes qui proviennent de participation dans des filiales font également partie des ressources de la CTB.

N<sup>o</sup> 101 DE MM. **VERSNICK ET DE CROO**

Art. 31

**Dans l'alinéa 2, supprimer la deuxième phrase.**

JUSTIFICATION

Afin d'éviter que l'on abuse de la procédure de débudgétisation, il s'indique de ne pas autoriser la CTB à contracter des emprunts.

N<sup>o</sup> 102 DE M. **VERSNICK**

Art. 32

**Au § 1<sup>er</sup>, remplacer le 11<sup>o</sup> proposé par ce qui suit :**

« *11<sup>o</sup> la société à finalité sociale Coopération technique belge pour l'accomplissement des tâches de ser-*

*de taken van openbare dienst zoals beschreven in artikel 5 en artikel 6 van de wet betreffende de oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht. »*

VERANTWOORDING

Het is niet geoorloofd om aan de BTC een competitief fiscaal voordeel te geven voor taken andere dan die van openbare dienst die zij voor derden zou uitoefenen, waarbij de mogelijke concurrenten niet van dergelijk voordeel kunnen genieten.

N<sup>r</sup> 103 VAN DE HEER **VERSNICK**

Art. 32

**In § 2, de woorden** « De BTC wordt beschouwd als een » **vervangen door de woorden** : « *Voor de uitvoering van de taken van openbare dienst zoals bedoeld in de artikelen 5 en 6, wordt de BTC beschouwd als een* »

VERANTWOORDING

Het is niet geoorloofd om aan de BTC een competitief fiscaal voordeel te geven voor taken andere dan die van openbare dienst die zij voor derden zou uitoefenen, waarbij de mogelijke concurrenten niet van dergelijk voordeel kunnen genieten.

N<sup>r</sup> 104 VAN DE HEER **VERSNICK**

Art. 32

**In § 3, de woorden** « De BTC wordt beschouwd als een » **vervangen door de woorden** : « *Voor de uitvoering van de taken van openbare dienst zoals bedoeld in de artikelen 5 en 6, wordt de BTC beschouwd als een* »

VERANTWOORDING

Het is niet geoorloofd om aan de BTC een competitief fiscaal voordeel te geven voor taken andere dan die van openbare dienst die zij voor derden zou uitoefenen, waarbij de mogelijke concurrenten niet van dergelijk voordeel kunnen genieten.

G. **VERSNICK**

*vice public définies aux articles 5 et 6 de la loi portant création de la « Coopération technique belge » sous la forme d'une société de droit public. »*

JUSTIFICATION

Il est inadmissible d'accorder un avantage fiscal à la CTB pour des tâches autres que celles de service public qu'elle accomplirait pour des tiers, alors que des concurrents éventuels ne pourraient bénéficier d'un tel avantage.

N<sup>o</sup> 103 DE M. **VERSNICK**

Art. 32

**Au § 2, remplacer les mots** « La CTB est considérée comme un » **par les mots** « *Pour l'accomplissement des tâches de service public visées aux articles 5 et 6, la CTB est considérée comme un* ».

JUSTIFICATION

Il est inadmissible d'accorder un avantage fiscal à la CTB pour des tâches autres que celles de service public qu'elle accomplirait pour des tiers, alors que des concurrents éventuels ne pourraient bénéficier d'un tel avantage.

N<sup>o</sup> 104 DE M. **VERSNICK**

Art. 32

**Au § 3, remplacer les mots** « La CTB est considérée comme un » **par les mots** « *Pour l'accomplissement des tâches de service public visées aux articles 5 et 6, la CTB est considérée comme un* ».

JUSTIFICATION

Il est inadmissible d'accorder un avantage fiscal à la CTB pour des tâches autres que celles de service public qu'elle accomplirait pour des tiers, alors que des concurrents éventuels ne pourraient bénéficier d'un tel avantage.